



DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

111 North County Farm Road, Wheaton, Illinois 60187

(630) 682-7400

www.dupagehealth.org

14 de agosto de 2009

Estimadas Escuelas, Padres, Familias y Personal del Condado de DuPage:

Al iniciar el año escolar 2009-2010, al Departamento de Salud del Condado de DuPage le gustaría entregarle alguna información para ayudar a controlar y prevenir la propagación de la influenza. En conjunto con la Oficina Regional de Educación del Condado de DuPage, el Departamento de Salud se reunió con los Superintendentes y con las enfermeras de 42 distritos escolares para discutir las medidas relacionadas a mantener a nuestros estudiantes y comunidad segura y sana. Además de revisar los pasos importantes para la prevención y el monitoreo, también revisamos las orientaciones para las escuelas en relación a la influenza que el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) actualizó recientemente.

Debido a que la influenza principalmente se propaga a través del contacto directo con la nariz y las secreciones de la garganta, hay algunas medidas que todos podemos tomar para reducir las posibilidades de contagiarse con la influenza:

- **Practique una buena higiene de manos, lavándose las manos frecuentemente** con agua y con jabón, especialmente después de toser y estornudar. Los desinfectantes para las manos a base de alcohol también son eficaces.
- **Conozca los síntomas y los signos de la influenza.** Los síntomas de la influenza incluyen fiebre (100 grados Fahrenheit, 37,8 grados Celsius o más alta), tos, dolor de garganta, nariz corrediza o congestionada, dolor de cuerpo, dolor de cabeza, y sentirse muy cansado. Contacte a su doctor si tiene preguntas médicas o alguna inquietud.
- **Quéedese en casa si está enfermo.** Mantenga en casa a los niños que están enfermos por lo menos 24 horas después de que ya no tengan fiebre o signos de fiebre sin usar medicamentos para reducir la fiebre. Al mantener los niños con fiebre en casa reducirá el número de personas que se puedan contagiar.
- **Cubra su nariz y la boca** con un pañuelo desechable cuando tosa o estornude, y tírelo a la basura después de usarlo.
- **No comparta los elementos de comida o contenedores para beber.** Las personas no deberían compartir las pajitas de beber (popote), tazas, vasos, botellas de agua que se usan para el deporte o recreación, cigarrillos, etc.
- **Que su familia se vacune** contra la influenza estacional y la influenza H1N1 2009 cuando la vacuna se haga disponible.

El Departamento de Salud del Condado de DuPage continuará colaborando con la Oficina Regional de Educación de DuPage para seguir de cerca la actividad de la enfermedad, la gravedad y su alcance, a fin de proporcionar recomendaciones actuales de acuerdo con el Departamento de Salud Pública de Illinois y CDC. Le mantendremos actualizados con nueva información a medida que se disponga, para reducir el impacto de la gripe en las escuelas y la comunidad.

Para más información y actualizaciones acerca de la influenza, por favor visite www.cdc.gov/h1n1flu/ o www.flu.gov o llame al 1-800-CDCINFO. Para información en español, por favor visite www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/. También puede visitar la página virtual con información de emergencia del Departamento de Salud del Condado de DuPage en www.protectdupage.org. Para preguntas generales acerca de la influenza, por favor llame al Departamento de Salud del Condado de DuPage al **630-682-7400**.

Atentamente,

THE DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

Rashmi Chugh, M.D., M.P.H.
Medical Officer

Maureen McHugh
Executive Director

Everyone, Everywhere, Everyday

In an emergency go to www.protectdupage.org and tune into WDCB 90.9 fm radio.

H1N1.09.002